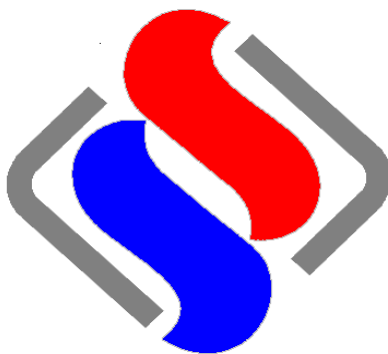


РОССИЯ  
ООО «ЭЛИНОКС»



**ПРИЛAVOK-ВИТРИНА ХОЛОДИЛЬНЫЙ  
ВЫСОКОТЕМПЕРАТУРНЫЙ  
ПВВ(Н) 70М-С-ОК  
модели «ПАТША»**

ПАСПОРТ  
и  
руководство по эксплуатации

**EAC**

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Прилавок-витрина холодильный высокотемпературный с охлаждаемой камерой типа ПВВ(Н) 70М-С-ОК (далее прилавок) предназначен для кратковременного хранения, демонстрации и раздачи холодных закусок и третьих блюд.

Используется на предприятиях общественного питания в составе технологических линий раздачи или как самостоятельное изделие.

Эксплуатация прилавка допускается при температуре окружающего воздуха от 12 до 32°C, относительной влажности от 40 до 70%.

Сертификат соответствия № ТС RU C-RU.MX11.B.00009. Срок действия с 12.12.2013 по 11.12.2018 г.

Декларация соответствия № ТС RU Д-RU.АЛ16.B.23475. Срок действия с 19.11.2013 по 20.11.2018 г.

На предприятии действует сертифицированная система менеджмента качества в соответствии требованиям ИСО 9001:2008. Регистрационный номер сертификата 73 100 3466 действителен по 16.01.2017 г.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Наименование	Значения параметров
	ПВВ(Н)
	70М-С-ОК, 70М-С-ОК (кашир.)
Полезная объем, м <sup>3</sup> : - витрины; - камеры; - ванны; - суммарный	0,7 0,3 0,08 1,0
Демонстрационная площадь прилавка, м <sup>2</sup> : - полки витрины; - ванны; - суммарная	2,07 0,69 2,76
Температура воздуха полезного объема, °С: - витрина; - камера	от +5 до +15 от +5 до +12
Номинальная холодопроизводительность холодильного агрегата	по паспорту агрегата
Род тока	однофазный, переменный
Частота, Гц	50
Номинальное напряжение, В	230
Количество ламп освещения, шт.	2
Потребление электроэнергии за сутки, кВт/ч, не более	7,6
Установленный номинальный ток в амперах, (Вт), всех энергопотребителей, не более: - холодильного агрегата; - электродвигателя испарителя витрины; - ТЭНа оттайки; - лампы освещения; - электродвигателя испарителя камеры; - суммарный	3,45 (558) 0,2 (32) 0,7 (160) 0,2 (15+12=27) 0,26 (34) 4,11 (651)
Номер хладагента	R404A
Общая масса хладагента, ±0,02 кг	0,38

Наименование	Значения параметров
	ПВВ(Н)
	70М-С-ОК, 70М-С-ОК (кашир.)
Габаритные размеры, мм: длина;	1500
ширина без направляющих для подносов;	855
ширина с направляющими для подносов;	1080
высота	1720
Масса ,кг, не более	250

### 3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Таблица 2

Наименование	Количество комплектующих, шт.
1. Прилавок-витрина	1
2. Полка-решетка GN 1/1 крашенная	2
3. Полка-решетка нерж.	6
4. Поддон для сбора воды	1
5. Направляющие для подносов	1
6. Опора для направляющих	2
7. Проставка ЭМК 70М-035	3
8. Болт М6х20 ГОСТ 7798-70	2
9. Гайка М6 ГОСТ 5915-70	2
10. Паспорт на холодильный агрегат	1
11. Паспорт и руководство по эксплуатации	1
12. Пакет из полиэтиленовой пленки	1
13. Упаковка	1

### 4. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Прилавок-витрина холодильный стационарный состоит из основания, к которому крепятся облицовки и охлаждаемая камера. Охлаждаемая камера укомплектована двумя гастронормированными решетками GN 1/1 и направляющими на три уровня. На облицовки и камеру устанавливается столешница. Сверху над столешницей прилавка расположена охлаждаемая витрина с тремя рядами стеклянных полок или решеток, для раздачи пищи. Поднимающиеся дверцы витрины обеспечивают удобное извлечение блюд из нее. Со стороны обслуживающего персонала витрина снабжена раздвижными дверками. Внутри витрины расположены 2 лампы для подсветки. На направляющие под основанием устанавливается поддон для сбора воды после оттайки испарителей (верхнего и на ванне).

Клеммный блок для подключения прилавка к сети расположен за панелью управления.

На панели управления расположены:

-клавишный выключатель «Работа» для включения компрессора и охладителей;

-выключатель для включения освещения;

-два контроллера ЕКС102А для регулировки температуры в витрине и камере;

-лампочка «Сеть».

Холодильная установка прилавка представляет собой заполненную хладагентом (гидрофторуглеродного фреона - R404А и полиэфирного масла POE 160 PZ) замкнутую герметичную систему, состоящую из:

-холодильного агрегата;


- испарителя, расположенного внутри камеры;
- испарителя, расположенного в верхней части витрины;
- капиллярной трубки;
- соленоидного клапана.

Контроллеры ЕКС102А предназначены для поддержания заданных температур в охлаждаемых объемах витрины и камеры. При достижении заданной температуры в охлаждаемом объеме камеры контроллер подает сигнал на соленоидный клапан, который перекрывает систему, идущую в камеру, и агрегат начинает работать только на витрину. При повышении температуры в камере соленоидный клапан открывается. При достижении заданной температуры в витрине отключается электродвигатель компрессора, при повышении температуры выше установленной – включает его.

Процесс оттайки образовавшейся ледяной шубы на охладителе воздуха витрины происходит автоматически. После отключения контроллером витрины холодильного агрегата автоматически включается ТЭН оттайки, находящийся на охладителе воздуха витрины.


При включении кнопки «Работа», на цифровом индикаторе контроллеров выводится текущее значение температур в камере и витрине. Компрессор начинает работать только после истечения времени, указанного в таблице 3 (параметр 001). Одновременно с включением компрессора на цифровом индикаторе загорается знак \* - охлаждение.

#### 4.1 Режим настройки контроллера.

Для входа в режим настройки заводских параметров нажать кнопку  (удерживать кнопку более 5 сек.).

Ввести пароль.

На экран выводится код параметра (см. таблица 3).

Для просмотра и изменения значения параметра нажать кнопку «Set», по мере необходимости кнопками \* (уменьшение) и  (увеличение) изменить значение. Записать измененное значение в память, нажав кнопку «Set».

Выход из режима заводских настроек происходит автоматически, при условии, что ни одна кнопка не нажата в течение 5 сек.

4.2 Для изменения параметра значения температуры в витрине, нажать на кнопку «Set».

Изменить значение температуры: кнопка \* (уменьшение) и  (увеличение).

Записать измененное значение температуры в память нажатием кнопки «Set».

Если в течение 5 сек. после изменения значения не нажата кнопка «Set», контроллер переходит в режим измерения с предыдущим значением задания.

Примечание: На индикаторе можно изменять значение температуры от (минус) 49°С до (плюс) 99°С, однако при нажатии кнопки «Set» контроллер запоминает значение не более заводской настройки от параметра r03 до r02.

**ВНИМАНИЕ!** Настройки контроллера должен менять квалифицированный персонал. Для входа в режим настройки контроллера необходимо ввести пароль, заданный заводом изготовителем.

Таблица 3

Настраиваемые и выводимые на экран параметры	Код параметра	Мин. значение	Мак. значение	Заводская настройка камеры	Заводская настройка витрины
Дифференциал	r01	1K	20K	6K	4K
Максимальное предельное значение настраиваемой температуры	r02	-49 °C	99 °C	10°C	15 °C
Минимальное предельное значение настраиваемой температуры	r03	-49 °C	99 °C	5C	5 °C
Калибровка датчика температуры	r04	-20 K	20 K	0K	0 K
Температурная шкала	r05	°C	°F	°C	°C
Коррекция датчика	r09	-10 K	10K	-1,5	-1,5
Режим регулирования: оператор - (-1), стоп - (0), старт - (1)	r12	-1	1	1	1
<b>Компрессор</b>					
Минимальное время работы	c01	0 мин	15 мин	1 мин	4 мин
Минимальное время отключения	c02	0 мин	15 мин	1 мин	4 мин
Частота включения при неисправном датчике	c30	OFF	ON	OFF	OFF
<b>Размораживание</b>					
Размораживание (0-нет, 1-естественное)	d01	0	1	0	1
Температура остановки размораживания	d02	0 °C	25 °C	0°C	6 °C
Интервалы включения между режимами размораживания	d03	OFF	48 часов	0 часов	6 часов
Максимальная продолжительность размораживания	d04	0 мин	180 мин	0 мин	25 мин
Задержка вывода на экран после отключения режима размораживания	d05	0 мин	240 мин	0 мин	0 мин
Датчик оттайки	d10	0	1	0	0
Оттайка после пуска	d13	no	yes	no	no
<b>Прочие</b>					
Задержка выходного сигнала после выключения	o01	0 сек.	600 сек.	60 сек.	60 сек.
Код доступа	o05	0	100		
Тип датчика	o06	Pt	ntc	ntc	ntc
Охлаждение или нагрев (rE = охлаждение, HE = нагрев )	o07	rE	HE	rE	rE

## 5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

По способу защиты человека от поражения электрическим током прилавков относится к 1 классу по ГОСТ 12.2.007.0-75.

К обслуживанию прилавка допускаются лица, прошедшие технический минимум по эксплуатации и технике безопасности при работах с холодильными установками.

При работе с прилавком соблюдать следующие правила техники безопасности:

- не включать прилавков без заземления;
- санитарную обработку производить только при обесточенном прилавке;
- периодически проверять исправность электропроводки и заземляющего устройства;
- при обнаружении неисправностей вызывать электрослесаря;
- при обнаружении значительной утечки фреона немедленно отключить прилавков, включить вентиляцию или открыть окна и двери для проветривания помещения, при этом запрещается курить и пользоваться открытым пламенем;
- включать прилавков после устранения неисправностей;
- ток утечки всех прилавка не должен превышать:
  - при рабочей температуре:
    - 0,5 мА;
  - в холодном состоянии:
    - 1,5 мА.

Допустимые уровни звукового давления, уровни звука, эквивалентные и максимальные уровни звука должны соответствовать ГОСТ 12.1.003, ГОСТ 12.1.036 и СН 2.2.4/2.1.8.562-96 и не должны превышать значений, указанных в таблице 4.

Таблица 4

Для помещений	Уровни звукового давления, дБ, в октавных полосах со среднегеометрическими частотами, Гц									Уровни звука $L_a$ и эквивалентные уровни звука $L_{a_{экв}}$ , дБА	Максимальные уровни звука $L_{a_{max}}$ , дБА
	31,5	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000		
Залы кафе, ресторанов и столовых	90	75	66	59	54	50	47	45	44	55	70

Предельно допустимые значения вибрации, на рабочем месте, должны соответствовать ГОСТ 12.1.012 и СН 2.2.4/2.1.8.566-96 и не должны превышать значений, указанных в таблице 5.

Таблица 5

Среднегеометрические частоты полос, Гц	Допустимые значения по осям $X_o$ , $Y_o$ , $Z_o$			
	виброускорения		виброскорости	
	$m/c^2 \cdot 10^{-3}$ (1/1 окт)	дБ	$m/c \cdot 10^{-3}$	дБ
1,0	3	5	7	9
2,0	0,056	95	0,500	100
4,0	0,040	92	0,180	91
8,0	0,040	92	0,089	85
16,0	0,079	98	0,079	84
31,5	0,160	104	0,079	84
63,0	0,320	110	0,079	84
Корректированные и эквивалентные корректированные значения и их уровни	0,04	92	0,079	84

**ВНИМАНИЕ!** Не загромождайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе прилавка.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства, для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем.

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента.

## 6. ПОРЯДОК УСТАНОВКИ

После хранения прилавка в холодном помещении или после перевозки в зимних условиях перед включением в сеть необходимо выдерживать его в условиях комнатной температуры ( $18 \div 20^\circ C$ ) в течение 6 ч.

Распаковка, установка и испытание прилавка производится специалистами по монтажу и ремонту торгово-технологического оборудования.

После проверки состояния упаковки, распаковать прилавки, произвести внешний осмотр и проверить комплектность в соответствии с таблицей 2.

Перед установкой прилавка на предусмотренное место необходимо снять защитную пленку со всех поверхностей. Необходимо следить за тем, чтобы прилавок был установлен в горизонтальном положении (для этого предусмотрены регулировочные ножки). Учитывая вид прилавка, его можно размещать отдельно или вместе с другим оборудованием.

Установить направляющие с кронштейнами на переднюю стенку прилавка и закрепить четырьмя болтами М6.

Установку прилавка проводить в следующем порядке:

- установить прилавок на соответствующее место;
- проверить уровнем горизонтальное положение стола и при необходимости с помощью ножек произвести регулировку его по высоте;
- подсоединить провода электросети к вводным зажимам, находящимся за панелью управления;
- подключить прилавок к электросети согласно действующему законодательству и нормативам. Подключение электроэнергии производится только уполномоченной специализированной службой с учетом маркировок на табличке с надписями;
- монтаж и подключение выполнить так, чтобы установленный и подключенный прилавок предупреждал доступ к токопроводящим частям без применения инструментов;
- надежно заземлить прилавок, подсоединив заземляющий проводник к за-

- земляющему зажиму. Заземляющий проводник должен быть в шнуре питания;
- провести ревизию соединительных устройств электрических цепей прилавка (винтовых и безвинтовых зажимов), при выявлении ослабления необходимо подтянуть или подогнуть до нормального контактного давления;
  - проверить переходное сопротивление между заземляющим зажимом и нетоковедущими металлическими частями прилавка, которое должно быть не более 0,1 Ом;
  - проверить токи утечки в холодном состоянии и при рабочей температуре;
  - при установке прилавка, должны быть установлены автоматические выключатели с комбинированной защитой типа ВАК 2 на ток 6,3А/10мА в распределительном щите;
- Номинальное поперечное сечение кабелей питания не должно быть меньше значений, указанных в таблице 6:

Таблица 6

Изделие	Обозначение шнура (марка, число и номинальное сечение жил)
Прилавок ПВВ(Н)70М-С-ОК	ПВС 3x1,0, ПВС 3x1,0 или ШРО 3x1,0, ШРО 3x1,0

Выключатель должен обеспечивать гарантированное отключение всех полюсов от сети питания прилавка и должен быть подключен непосредственно к зажимам питания и иметь зазор между контактами не менее 3 мм на всех полюсах.

При установке этого прилавка в линию раздачи (Л.Р.) для облегчения выравнивания линии по передней стенке необходимо совместить по 2 отверстия  $\varnothing 7$  мм на боковых поверхностях основания и соединить основания соседних прилавков болтами М6х20 с гайками М6, предусмотрев зазор между основаниями (5÷6) мм.

Для выравнивания потенциалов при установке прилавка в технологическую линию, предусмотрен зажим, обозначенный знаком  $\nabla$  - эквипотенциальность, расположенный на правой стороне со стороны обслуживающего персонала прилавка под основанием.

После установки провести пуск и испытание прилавка в соответствии с требованиями раздела 7.

Сдача в эксплуатацию смонтированного изделия оформляется актом по установленной форме, который подписывается представителями ремонтно-монтажной организации и администрацией предприятия общественного питания.

## 7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Перед началом работы убедитесь, что на панели управления горит лампочка «Сеть».

Опробуйте включить и выключить кнопку «Работа» (кнопка должна издавать резкий щелчок, загораться при включении и потухать при выключении).

Для включения и выключения подсветки в витрине на панели установлена кнопка. Также убедитесь в ее работе.

Установите на контроллерах необходимые температуры (камеры от 5° до 10°С, витрины от 5° до 15°С).

Произвести загрузку прилавка-витрины продуктами после того, когда в прилавке-витрине установятся заданные температуры.

По окончании рабочей смены отключить прилавок, выгрузить продукты и произвести санитарную обработку охлаждаемого объема. Сливать конденсат из поддона по мере его накопления.



## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание и ремонт прилавка проводят слесари-механики III - V разрядов, имеющие квалификационную группу по технике безопасности не ниже третьей.

Техническое обслуживание и ремонт прилавка осуществляется по следующей структуре ремонтного цикла:

### 5 ТО - ТР,

где ТО - техническое обслуживание, ТР - технический ремонт.

ТО проводится 1 раз в месяц, ТР проводится 1 раз в 6 месяцев.

При техническом обслуживании провести следующие работы:

- выявить неисправности прилавка путем опроса обслуживающего персонала;
- подтянуть, при необходимости, контактные соединения токоведущих частей прилавка.

При этом отключить прилавок от электросети снятием плавких предохранителей или выключением автоматического выключателя цехового электрощита и повесить на рукоятки коммутирующей аппаратуры плакат «Не включать - работают люди», отсоединить, при необходимости, провода электропитания прилавка и изолировать их;

-проверить герметичность холодильной установки;

-при обнаружении следов масла в местах соединений трубопроводов подтянуть накидные гайки;

-проверить количество фреона в холодильной системе, в случае недостатка фреона произвести дозаправку;

-периодически раз в 6 месяцев необходима сухая чистка холодильного агрегата и конденсатора от пыли и грязи.

Ртутьсодержащие электрические лампы должны быть сданы предприятиям производящим демеркуризацию ртутьсодержащих ламп.

Не допускается рассеивание гидрофторуглеродного фреона – R404A в окружающей среде.

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 7

Наименование неисправности	Вероятная причина	Методы устранения
При установке выключателя в положение «Вкл» электродвигатель агрегата не включается, сигнальные лампы не горят.	Отсутствует напряжение в сети.	Подать напряжение.
Электродвигатель агрегата не включается, сигнальные лампы горят.	Неисправность агрегата.	В соответствии с паспортом на агрегат.
Электродвигатель агрегата включается, сигнальные лампы не горят.	Сгорели сигнальные лампы.	Заменить эл. лампы.

Для замены лампы освещения полку необходимо отключить электропитание. Открыть раздвижную правую дверку, снять верхнюю правую полку. Снять со светильника торцовую пластмассовую крышку, плафон, повернуть лампу на 90° и снять лампу. Установку лампы производить в обратном порядке.

При протекании конденсата с воздухоохладителя, возле крепления дренажного шланга, снять крышку воздухоохладителя и промазать водостойким герметиком вокруг слива. Установить крышку воздухоохладителя в обратном порядке.

Неисправности холодильного агрегата и методы их устранения - в соответствии с паспортом на холодильный агрегат.

## 10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Прилавок-витрина холодильный высокотемпературный с охлаждаемой камерой ПВВ(Н) 70М-С-ОК, ПВВ(Н) 70М-С-ОК (кашир.), заводской номер \_\_\_\_\_, изготовленный на ООО «ЭЛИНОКС», соответствует ТУ 5151-007-01439034-2001 и признан годным для эксплуатации.

Тип и номер холодильного агрегата \_\_\_\_\_

Дата выпуска \_\_\_\_\_

личные подписи (оттиски личных клейм) должностных лиц предприятия, ответственных за приемку изделия

## 11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О КОНСЕРВАЦИИ

Прилавок-витрина холодильный высокотемпературный с охлаждаемой камерой ПВВ(Н) 70М-С-ОК, ПВВ(Н) 70М-С-ОК (кашир.), подвергнут на ООО «ЭЛИНОКС» консервации согласно требованиям ГОСТ 9.014.

Дата консервации \_\_\_\_\_

Консервацию произвел \_\_\_\_\_  
(подпись)

Изделие после консервации принял \_\_\_\_\_  
(подпись)

## 12. СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВКЕ

Прилавок-витрина холодильный высокотемпературный с охлаждаемой камерой ПВВ(Н) 70М-С-ОК, ПВВ(Н) 70М-С-ОК (кашир.), упакован на ООО «ЭЛИНОКС» согласно требованиям, предусмотренным конструкторской документацией.

Дата упаковки \_\_\_\_\_  
(подпись)

Упаковку произвел \_\_\_\_\_  
(подпись)

Изделие после упаковки принял \_\_\_\_\_  
(подпись)

### 13. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Гарантийный срок эксплуатации прилавка - 1 год со дня ввода в эксплуатацию.

Гарантийный срок хранения 1 год со дня изготовления.

В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель гарантирует безвозмездное устранение выявленных дефектов изготовления и замену вышедших из строя составных частей прилавка, произошедших не по вине потребителя, при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации изделия.

Гарантия не распространяется на случаи, когда прилавок вышел из строя по вине потребителя в результате не соблюдения требований, указанных в паспорте.

Время нахождения прилавка в ремонте в гарантийный срок не включается.

В случае невозможности устранения на месте выявленных дефектов предприятие-изготовитель обязуется заменить дефектный прилавок.

Все детали, узлы и комплектующие изделия, вышедшие из строя в период гарантийного срока эксплуатации, должны быть возвращены заводу-изготовителю прилавка для детального анализа причин выхода из строя и своевременного принятия мер для их исключения.

Для предъявления рекламации необходимы следующие документы:

- 1) паспорт агрегата;
- 2) акт пуска изделия в эксплуатацию;
- 3) акт-рекламация;
- 4) копия удостоверения механика, производившего монтаж и обслуживание, или копия договора с обслуживающей специализированной организацией;
- 5) копия свидетельства о приемке, из паспорта на прилавок ПВВ(Н) 70М-С-ОК.

Рекламация рассматривается только в случае поступления отказавшего узла, детали или комплектующего изделия с указанием номера прилавка, даты изготовления и установки, копии договора с обслуживающей специализированной организацией, имеющей лицензию и копии удостоверения механика, обслуживающего прилавок.

### 14. СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

Рекламации предприятию-изготовителю предъявляются потребителем в порядке и сроки, предусмотренные Федеральным законом «О защите прав потребителей» от 09.01.1996г., с изменениями и дополнениями от 17.12.1999г., 30.12.2001г., 22.08.2004г., 02.10.2004г., 21.12.2004г., 27.07.2006г., 16.10.2006г., 25.11.2006г., 25.10.2007г., 23.07.2008г., Гражданским кодексом РФ (части первая от 30.11.1994г. № 51-ФЗ, вторая от 26.01.1996г. № 14-ФЗ, третья от 26.11.2001г. №146-ФЗ, четвертая от 18.12.2006г. № 230-ФЗ) с изменениями и дополнениями от 26.12, 20.02, 12.08.1996г.; 24.10.1997г.; 08.07, 17.12.1999г.; 16.04, 15.05, 26.11.2001г.; 21.03, 14.11, 26.11.2002г.; 10.01, 26.03, 11.11, 23.12.2003г.; 29.06, 29.07, 02.12, 29.12, 30.12.2004 г., 21.03, 09.05, 02.07, 18.07, 21.07.2005 г., 03.01, 10.01, 02.02, 03.06, 30.06, 27.07, 03.10, 04.12, 18.12, 29.12, 30.12.2006г.; 26.01, 05.02, 20.04, 26.06, 19.07, 24.07, 02.10, 25.10, 04.11, 29.11, 01.12, 06.12.2007г., 24.04, 29.04, 13.05, 30.06, 14.07, 22.07, 23.07, 08.07, 08.11, 25.12, 30.12.2008г., 09.02.2009г., а также Постановлением Правительства РФ от 19.01.1998г. № 55 «Об утверждении Правил продажи отдельных видов товаров, перечня товаров длительного пользования, на которые не распространяются требования покупателя о безвозмездном предоставлении ему на период ремонта или замены аналогичного товара, и перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» изменениями и дополнениями от 20.10.1998г., 02.10.1999г., 06.02.2002г., 12.07.2003г., 01.02.2005г.; 08.02, 15.05, 15.12.2000г., 27.03.2007г., 27.01.2009г..

Рекламации направлять по адресу:

**Чувашская Республика,  
г. Чебоксары, Базовый проезд, 17.  
Тел./факс: (8352) 56-06-26, 56-06-85.**

## 15. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

При подготовке и отправке прилавка на утилизацию необходимо разобрать и рассортировать составные части прилавка по материалам, из которых они изготовлены.

**ВНИМАНИЕ!** Конструкция прилавка постоянно совершенствуется, поэтому возможны незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве.

## 16. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И СКЛАДИРОВАНИЕ

Хранение прилавка должно осуществляться в транспортной таре предприятия-изготовителя по группе условий хранения 4 ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха не ниже минус 35°С.

Срок хранения не более 12 месяцев.

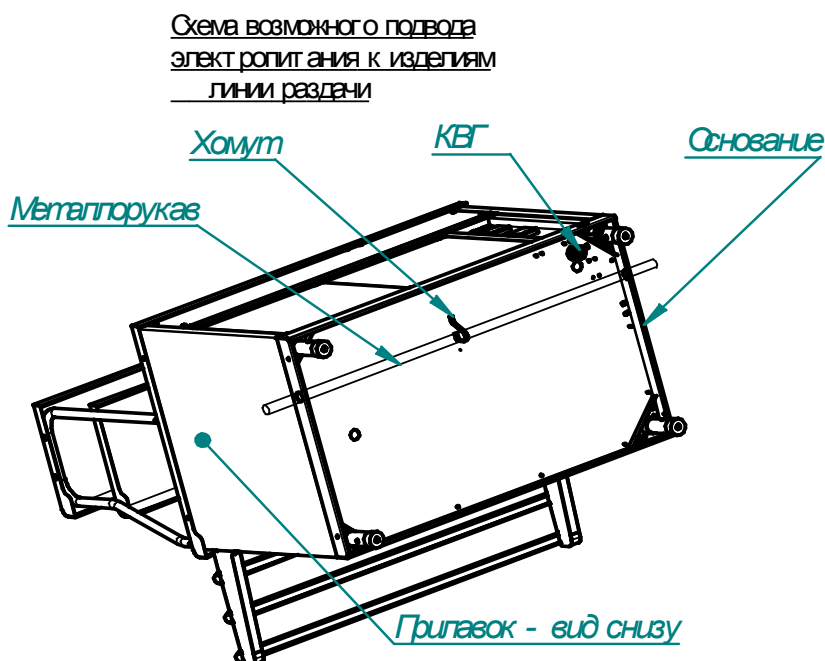
При сроке хранения свыше 12 месяцев владелец прилавка обязан произвести переконсервацию изделия по ГОСТ 9.014.

Упакованный прилавок следует транспортировать железнодорожным, речным, автомобильным транспортом в соответствии с действующими правилами перевозок на этих видах транспорта. Морской и другие виды транспорта применяются по особому соглашению.

Условия транспортирования в части воздействия климатических факторов – группа 8 по ГОСТ 15150, в части воздействия механических факторов – С по ГОСТ 23170.

Погрузка и разгрузка прилавка из транспортных средств должна производиться осторожно, не допуская ударов и толчков.

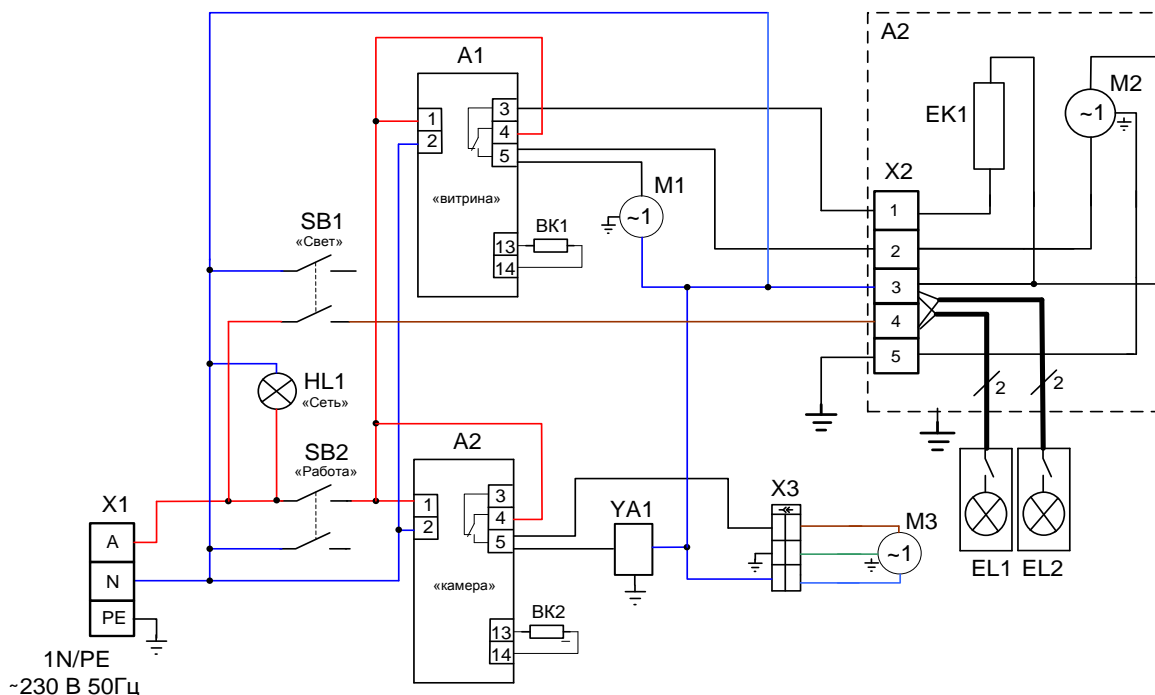
**ВНИМАНИЕ!** Допускается складирование упакованных прилавков по высоте в один ярус для хранения.



В основаниях изделий линии раздачи введено сквозное отверстие диаметром 29,5 мм и поддерживающие хомуты для возможности и проведения металлорукава с питающими кабелями сквозь все изделия линии раздачи.

Рис.1

## Схема электрическая принципиальная



Поз. обозн.	Наименование	Кол.	Примечание
A1	Контроллер ЕКС 102А	2	U=230 В
A2	Блок охладителя MF1-2 (в сборе)	1	
EK1	ТЭН95Е8/0,16Т230 Оттайка охладителя	1	P=160 Вт, U=230 В
EL1,EL2	Светильник люминесцентный 15W (белый)	2	U=230 В
HL1	Арматура светосигнальная, белая	1	U=230 В, «Сеть»
SB1,SB2	Выключатель SC767	2	I=15 А, U=230 В (с подсветкой)
BK1,BK2	Термодатчик (терморезистор)	2	Поставляется в комплекте с А1, А2
M1	Холодильный агрегат	1	U=230 В
M2	Вентилятор блока охладителя витрины U=230 В	1	P=19 Вт,U=230В Поставляется в комплекте с блоком охладителя
M3	Вентилятор блока охладителя бокса U=230 В	1	P=21 Вт,U=230В Поставляется в комплекте с блоком охладителя
YA1	Электромагнитный клапан "ALCO" ASC	1	P=15Вт U=230V
X1	Блок КБ63(3) ТУ3424-003-03965778-97	1	I=63 А
X2	Колodka клемная SAS 6mm. (4-ёх проводный 5-ти клемный блок с пружинным зажимом)	1	Клеммы сечением 6 мм <sup>2</sup> . Фирма «WAGO» Германия
X3	Колodka (В комплекте 9005 и 9006)	1	

Допускается замена элементов, не ухудшающих технические характеристики изделия.

Рис.2

**17. Учет технического обслуживания в период гарантийного ремонта**

Таблица 8

Дата	Вид технического обслуживания	Краткое содержание выполненных работ	Наименование предприятия, выполнившего техническое обслуживание	Должность, фамилия и подпись	
				выполнившего работу	проверившего работу

Корешок талона №1  
 На гарантийный ремонт **ПВВ(Н) 70М-С-ОК** заводской № \_\_\_\_\_ Изъят « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.  
 Выполнены работы:

Исполнитель \_\_\_\_\_  
 (подпись)

М.П. \_\_\_\_\_  
 Ф.И.О

(Линия отреза)

## Приложение А

### ООО «ЭЛИНОКС»

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17

### ТАЛОН № 1 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

**ПВВ(Н) 70М-С-ОК**

Заводской № \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (№ контроллера, агрегата и т.п.)

\_\_\_\_\_ (месяц, год выпуска)

\_\_\_\_\_ [дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П.

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П.

\_\_\_\_\_ (подпись)

Выполнены работы \_\_\_\_\_

Исполнитель

Владелец

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (наименование предприятия, выполнившего ремонт

и его адрес)

М.П.

\_\_\_\_\_ (должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)





Корешок талона №2

Изъят « \_\_\_\_ » \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

На гарантийный ремонт ПВВ(Н) 70М-С-ОК

Выполнены работы:

Исполнитель \_\_\_\_\_

(подпись)

М.П. \_\_\_\_\_

Ф.И.О

(Линия отреза)

**Приложение А****ООО «ЭЛИНОКС»**

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17

**ТАЛОН № 2 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ****ПВВ(Н) 70М-С-ОК**

Заводской № \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(№ контроллера, агрегата и т.п.)\_\_\_\_\_  
(месяц, год выпуска)\_\_\_\_\_  
[дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)\_\_\_\_\_  
(дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Выполнены работы \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Владелец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)\_\_\_\_\_  
(наименование предприятия, выполнившего ремонт\_\_\_\_\_  
и его адрес)  
М.П.\_\_\_\_\_  
(должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)



Корешок талона №3

На гарантийный ремонт ПВВ(Н) 70М-С-ОК

Выполнены работы:

Изъят « \_\_\_\_ » \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Исполнитель \_\_\_\_\_

(подпись)

М.П. \_\_\_\_\_

Ф.И.О

(Линия отреза)

**Приложение А****ООО «ЭЛИНОКС»**

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17

**ТАЛОН № 3 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ****ПВВ(Н) 70М-С-ОК**

Заводской № \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(№ контроллера, агрегата и т.п.)\_\_\_\_\_  
(месяц, год выпуска)\_\_\_\_\_  
[дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)\_\_\_\_\_  
(дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Выполнены работы \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Владелец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)\_\_\_\_\_  
(наименование предприятия, выполнившего ремонт)\_\_\_\_\_  
и его адрес)  
М.П.\_\_\_\_\_  
(должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)







## ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

**Заявитель, Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС"**

428020, Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17,  
тел. +78352289944, факс +78352289952, E-mail: doz@elinox.ru, ОГРН 1072130009874

**в лице** Турков Федор Прохорович, Генеральный директор

**заявляет, что** Оборудование технологическое для предприятий общественного питания:  
прилавки - витрины холодильные высокотемпературные, торговая марка: «Abat», модели:  
смотрите в приложении № 1

изготовитель: Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС", 428020,  
Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17

Стандарты, нормативные документы: ТУ 5151-007-01439034-2001

Код ТН ВЭД ТС: 8418501900

Серийный выпуск

**соответствует требованиям**

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

**Декларация о соответствии принята на основании**

Протоколы № 739-ТС-13/ЭМС, № 740-ТС-13/ЭМС, № 741-ТС-13/ЭМС, № 742-ТС-13/ЭМС  
от 13.11.2013 г., Испытательная лаборатория «ЛСМ» ООО «ТРАНСКОНСАЛТИНГ» №  
РОСС RU.0001.21AB61, 141260, Московская область, Пушкинский район, пос.

Правдинский, Степаньковское шоссе, д. 17

**Дополнительная информация**

Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69. Срок хранения (службы,  
годности) указан в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или  
эксплуатационной документации

**Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 19.11.2018  
включительно.**



Турков Федор Прохорович

(инициалы и фамилия руководителя организации-  
заявителя или физического лица, зарегистрированного в  
качестве индивидуального предпринимателя)

**Сведения о регистрации декларации о соответствии:**

Регистрационный номер декларации о соответствии: ТС № RU Д-РУ.АЛ16.В.23475

Дата регистрации декларации о соответствии: 20.11.2013

## ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 1 лист 1

## К ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ ТС № RU Д-RU.АЛ16.В.23475

Перечень продукции, на которую распространяется действие декларации о соответствии

Код ТН ВЭД ТС	Наименование, типы, марки, модели однородной продукции, составные части изделия или комплекса	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
8418501900	<p>Оборудование технологическое для предприятий общественного питания: прилавки - витрины холодильные высокотемпературные, т.м. «Абат», модели: ПВВ(Н)-70М, ПВВ(Н)-70М-01, ПВВ(Н)-70М-С, ПВВ(Н)-70М-С (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С-01, ПВВ(Н)-70М-С-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С-ОК, ПВВ(Н)-70М-С-ОК (кашир.), ПВВ(Н)-70М-НШ, ПВВ(Н)-70М-01-НШ, ПВВ(Н)-70М-С-НШ, ПВВ(Н)-70М-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70Т, ПВВ(Н)-70Т (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-01, ПВВ(Н)-70Т-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-С, ПВВ(Н)-70Т-С (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-С-01, ПВВ(Н)-70Т-С-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-НШ, ПВВ(Н)-70Т-01-НШ, ПВВ(Н)-70Т-С-НШ, ПВВ(Н)-70Т-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70А, ПВВ(Н)-70А-01, ПВВ(Н)-70А-С, ПВВ(Н)-70А-С-01, ПВВ(Н)-70КМ, ПВВ(Н)-70КМ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-01, ПВВ(Н)-70КМ-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-02, ПВВ(Н)-70КМ-02 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-03, ПВВ(Н)-70КМ-03 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С, ПВВ(Н)-70КМ-С (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01, ПВВ(Н)-70КМ-С-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-02, ПВВ(Н)-70КМ-С-02 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-03, ПВВ(Н)-70КМ-С-03 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-В, ПВВ(Н)-70КМ-С-В-ОК, ПВВ(Н)-70КМ-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-01-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-02-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-03-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-02-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-02-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-03-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-03-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК, ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК (кашир.), ПВВ(Н)-70Н-НШ, ПВВ(Н)-70Н-01-НШ, ПВВ(Н)-70Н-02-НШ, ПВВ(Н)-70Н-03-НШ, ПВВ(Н)-70Н-С-НШ, ПВВ(Н)-70Н-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70Н-С-02-НШ, ПВВ(Н)-70Н-С-03-НШ, ПВВ(Н)-70Н-С-НШ-К, ПВВ(Н)-70Н-С-01-НШ-К,</p>	ТУ 5151-007-01439034-2001

М.П.



Заявитель

подпись

Турков Федор  
Прохорович

инициалы, фамилия

## ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 1 лист 2

## К ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ ТС № RU Д-RU.АЛ16.В.23475

Код ТН ВЭД ТС	Наименование, типы, марки, модели однородной продукции, составные части изделия или комплекса	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
	ПВВ(Н)-70Н-С-02-НШ-К, ПВВ(Н)-70Н-С-03-НШ-К, ПВВ(Н)-70ПМ, ПВВ(Н)-70ПМ (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-140СМ-01, ПВВ(Н)-140СМ-02, ПВВ(Н)-70-ДП, ПВВ(Н)-70-ДП-01, ПВВ(Н)-120/2Д, ПВВ(Н)-70СО	




подпись

Турков Федор  
Прохорович

инициалы, фамилия



## ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ТС RU C-RU.MX11-B.00009

Серия RU № 0062264

Перечень продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия

Код ТН ВЭД ТС	Наименование, типы, марки, модели однородной продукции, составные части изделия или комплекса	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
8418 50 190 0	Прилавки - витрины холодильные высокотемпературные типа ПВВ(Н): ПВВ(Н)-70М, ПВВ(Н)-70М-01, ПВВ(Н)-70М-С, ПВВ(Н)-70М-С (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С-01, ПВВ(Н)-70М-С-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С-ОК, ПВВ(Н)-70М-С-ОК (кашир.), ПВВ(Н)-70М-НШ, ПВВ(Н)-70М-01-НШ, ПВВ(Н)-70М-С-НШ, ПВВ(Н)-70М-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70Т, ПВВ(Н)-70Т (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-01, ПВВ(Н)-70Т-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-С, ПВВ(Н)-70Т-С (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-С-01, ПВВ(Н)-70Т-С-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-НШ, ПВВ(Н)-70Т-01-НШ, ПВВ(Н)-70Т-С-НШ, ПВВ(Н)-70Т-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70КМ, ПВВ(Н)-70КМ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-01, ПВВ(Н)-70КМ-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-02, ПВВ(Н)-70КМ-02 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-03, ПВВ(Н)-70КМ-03 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С, ПВВ(Н)-70КМ-С (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01, ПВВ(Н)-70КМ-С-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-02, ПВВ(Н)-70КМ-С-02 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-03, ПВВ(Н)-70КМ-С-03 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-В, ПВВ(Н)-70КМ-С-В, ПВВ(Н)-70КМ-С-В-ОК, ПВВ(Н)-70КМ-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-01-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-02-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-03-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-02-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-02-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-03-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-03-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК, ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК (кашир.), ПВВ(Н)-70Н-НШ, ПВВ(Н)-70Н-01-НШ, ПВВ(Н)-70Н-02-НШ, ПВВ(Н)-70Н-03-НШ, ПВВ(Н)-70Н-С-НШ, ПВВ(Н)-70Н-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70Н-С-02-НШ, ПВВ(Н)-70Н-С-03-НШ, ПВВ(Н)-70Н-С-НШ-К, ПВВ(Н)-70Н-С-01-НШ-К, ПВВ(Н)-70Н-С-02-НШ-К, ПВВ(Н)-70Н-С-03-НШ-К, ПВВ(Н)-70ПМ, ПВВ(Н)-70ПМ (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-140СМ-01, ПВВ(Н)-140СМ-02, ПВВ(Н)-70СО	ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"; ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования", ТУ 5151-007-01439034-2001



Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

*(подпись)*

Н. В. Петряков  
(инициалы, фамилия)

*(подпись)*

А. Г. Сафиуллин  
(инициалы, фамилия)



## ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ



## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ТС RU C-RU.MX11.B.00009

Серия RU № 0077607

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** Орган по сертификации электрооборудования Автономной некоммерческой организации "Центр Испытаний и Сертификации "Союз", Адрес: 420044, г. Казань, ул. Чистопольская, д. 5; 420127, г. Казань, ул. Деметьева, д. 1, корп. 2 (фактический), Телефон: (843) 5713242; Факс: (843) 5713242, E-mail: souz7@mail.ru, Аттестат рег. № РОСС RU.0001.11MX11, выдан 05.11.2013; Росаккредитация

**ЗАЯВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС", Адрес: 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17; 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17 (фактический), ОГРН: 1072130009874, Телефон: +78352289944; Факс: +78352289952, E-mail: doz@elinokh.ru

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС", Адрес: 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17; 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17 (фактический)

**ПРОДУКЦИЯ** Прилавки - витрины холодильные высокотемпературные типа ПВВ(Н) по ТУ 5151-007-01439034-2001 "ПРИЛАВКИ-ВИТРИНЫ ХОЛОДИЛЬНЫЕ ВЫСОКОТЕМПЕРАТУРНЫЕ типа ПВВ(Н)" (см. Приложение – бланк № 0062264), Серийный выпуск

КОД ТН ВЭД ТС 8418 50 190 0

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ** Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"

**СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ** Протоколов испытаний №S2-067-13 от 10.12.2013, №S2-068-13 от 10.12.2013 Испытательного центра электрооборудования АНО "Центр Испытаний и Сертификации "Союз" (аттестат аккредитации №РОСС RU.0001.21ME46, срок действия до 16.12.2015), акта о результатах анализа состояния производства от 10.12.2013

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** Условия хранения по категории 4 ГОСТ 15150-69. Срок хранения 1 год. Срок службы 12 лет. Схема сертификации 1с



СРОК ДЕЙСТВИЯ 12.12.2013 ПО 11.12.2018 ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

\_\_\_\_\_  
 Руководитель (уполномоченное  
 лицо) органа по сертификации

\_\_\_\_\_  
 Эксперт (эксперт-аудитор)  
 (эксперты (эксперты-аудиторы))

\_\_\_\_\_  
 (подпись)  
 \_\_\_\_\_  
 (подпись)

\_\_\_\_\_  
 Н. В. Петряков  
 (инициалы, фамилия)

\_\_\_\_\_  
 А. Г. Сафиуллин  
 (инициалы, фамилия)